

# Mit irányoz elő a főváros jövő évi terve?

Napi négymillió utast szállítanak 1964-ben Budapesten — Novemberben átadják az Erzsébet-hidat — 5500 új lakás épül állami erőből

Közérdekű témáról tárgyalt pénteken a Fővárosi Tanács. Budapest 1964. évi városfejlesztési terve szerepelt a tanácsülés napirendjén. Felkerestük a napirend előadóját, Kovács Pál elvtársat, a végrehajtó bizottság elnökhelyettesét, s tájékoztatót kértünk tőle fővárosunk tervezett jövő évi fejlődéséről.

## Mindent a lakosságért

— Mik a legfőbb jellemzői a jövő évi városfejlesztési tervnek?

— Egy mondatban ezt így fogalmazhatnám meg: mindent a lakosságért, mindent a lakosság igényeinek, szükségleteinek még fokozottabb kielégítéséért. Mielőtt ennek részleteibe mennénk, nézzük az átfogó számokat. A Fővárosi Tanács jövő évi bruttó költségvetési előirányzata 6,5 milliárd forint, azaz az ideinél félmilliárd forinttal több. Ebből mintegy 3,7 milliárd forintot szándékozunk a beruházásokra és a felújításokra költeni, a fennmaradó 2,8 milliárdot a fővárosi intézmények működtetésére fordítjuk. Ezen túlmenően a tanácsi vállalatok jövő évi termelése meghaladja az 5,6 milliárd forintnyi értéket. S itt hadd térjek vissza első mondatomhoz. Jelentősen — 17 százalékkal — növeljük a közvetlenül a lakosság számára teljesített ipari szolgáltatásokat, a Patyolat termelésétől a mérték utáni szabóságok kapacitásáig. Ugyancsak számottevően bővül a tanácsi élelmiszeripar termelése is. 5,3 milliárd forint értékű munkát végeznek 1964-ben a különféle szolgáltató-, közlekedési és kommunális vállalatok. A fejlődést itt mindössze néhány számmal szeretném érzékeltetni. Jövőre napi 100—150 ezer emberrel többet szállítanak majd a fővárosi közlekedési vállalatok, s ezzel napi teljesítményük 4 millió utasra emelkedik. Vagyis a főváros közlekedési vállalatai 1964-ben járataikon két és fél nap alatt utaztatni tudnák az egész ország lakosságát. Erdekességként megemlítem, hogy az Erzsébet-híd építésére jövőre 32,6 millió forinttal többet költünk, mint ez

évben, azaz 114 milliót, és novemberben átadjuk a forgalomnak. 1964-ben 17 millió köbméterrel növeljük az évi gáztermelést, s újabb 12 ezer háztartás kapcsolódhat be a gázellátásba. Ez annál inkább figyelemre méltó, mert a legutóbbi három esztendőben Budapesten 32 százalékkal nőtt az egy családra jutó gázfogyasztás. A fővárosban termelt ivóvíz mennyisége meghaladja majd a 227 millió köbmétert, s 1964-ben 73 kilométernyi új vízcsövet fektetnek le. Jövő évi költségvetési előirányzatunk negyedét szociális és egészségügyi, több mint 20 százalékát kulturális célokra szánjuk. Az előbbi 66,5 millió forinttal, az utóbbi 52,1 millió forinttal kap többet, mint 1963-ban. A Fővárosi Tanács irányítása alatt álló kiskereskedelmi és vendéglátóipari egységek tervezett forgalma meghaladja majd a 16 milliárd forintot.

## Az építőipar nagy próbája

— Mit ír elő a jövő évi lakásépítési, illetve felújítási terv?

— A második öt éves tervben Budapesten 23 ezer lakást építünk állami erőből. Ebben a számban természetesen nem szerepel az a sok ezer lakás, amelyet OTP-kölcsonnel építenek, illetve azok, amelyek a társasházakban, magánerekből épülő házakban készülnek el. A 23 ezerből ez év végéig 12 ezer lakás készül el. Vagyis az időarányos ütemtervhez mérten nincs elmaradásunk. A terv 1964—65-re már eleve nagyobb tempójú lakásépítkezést irányzott elő. Ha a második öt éves tervhez viszonyítva rendben van is a szénánk, idei tervünkben több száz lakás átadása áthúzódik 1964 elejére. Ennek egyrészt az ismert időjárás, másrészt az építőiparban jelentkező munkaerőhiány volt az oka. 1964-ben, az ez évről áthúzódó lakásokkal együtt, 5500 állami erőből épülő lakást kell átadni a fővárosban, további 5000 lakás építését pedig meg kell kezdeni, s év végéig ezeket is 35—40 százalékos készsültségi fokig fel kell építeni. Mindez bizony igen nagy felada-

119. Újságcikkek-gyűjtő — 115 — F. Ny. V. 14. — 7970

<b>Budapestre vonatkozó újságcikkek</b>			
Szerző:	Szociális Szemle		
Cím:	Mit irányoz elő a főváros jövő évi terve?		
Forrás:	Népszabadság		
(Hely)	1963. nov. 24.		
(Idő)			
(Köt. v. füz.)			
(Oldal)			
Tárgy	125.031		
Hely			
Idő	1963.		
Személy			
Helyszám			
OSZTÁLYOZÁS			

tokat ró az építőiparra, s véleményem szerint csak akkor teljesíthetők, ha a munkaerőhiány nagymérvű felszámolásával együtt jár a jobb téli felkészülés, általában a jobb munkaszervezés. Itt említem meg, hogy időben előbbre hozzuk az új lakótelepek egészségügyi, kulturális és szociális intézményeinek felépítését. Ami a lakóház-felújításokat illeti, erre 1964-ben külön 1,1 milliárd forintot meghaladó összeget irányzunk elő.

### ***Többet a peremkerületek fejlesztésére***

— A legjellemzőbb számadatok után kérjük, tájékoztasson azokról az általános elvekről, melyek alapján a tervet készítették.

— A több milliárdos tételekkel dolgozó terv a Fővárosi Tanács sokirányú tevékenységét, illetve feladatait tükrözi. Legfőbb szempontunk, mint bevezetőben már említettem, a lakosság szükségleteinek fokozottabb kielégítése, életének jobbá, szebbé tétele. Ezért elsősorban a főváros olyan gondjain igyekeztünk enyhíteni, amelyekkel kapcsolatban a tanácstagi beszámolókon és más úton a legtöbb panasz, illetve javaslat érkezett el hozzánk. Ily módon *egy kicsit az egész főváros lakossága részt vett a terv főbb irányvonalainak a kidolgozásában.* Annál is inkább, mivel jövő évi költségvetésüket az általunk megadott irányszámok nélkül, önállóan állították össze az egyes kerületi tanácsok. Így a tervezés még közelebb került a lakosság szükségleteihez. Ennek jelentőségét csak növelte az a tény is, hogy a jövő évi tervben a kerületek részesedése a teljes költségvetésből az ideai 45 százalékról 55 százalékra nőtt. Tervjavaslatunk elkészítésénél fokozottabban érvényesítettük a helyes *területi elvet* is. *Többet fordítunk a peremkerületek fejlesztésére,* hogy fokozatosan csökkenjen a külső és belső kerületek közötti, ma még nagy szintkülönbség. Ennek rengeteg példáját tartalmazza a tervjavaslat. Csak kettőt említek: a már említett 73 kilométernyi új vízcső nagy részét is a külső kerületekben fektetik majd le, 6 új üzletházat kapnak jövőre a peremkerületek, és így tovább. A főváros 1964. évi tervjavaslata tehát elkészült, pénteken a tanácsülés alapos és szókimondó vita után elfogadta, és megbízott minket, hogy azt a kormány elé terjesszük. *Tervjavaslatunk, úgy érezzük, reális, teljesítéséhez az szükséges, hogy tovább javítsuk a tanácsai szervek és vállalatok gazdálkodását,* elsősorban a termelékenység, a költségcsökkentés és a munkaszervezés tekintetében — fejezte be nyilatkozatát Kovács Pál vb-elnökhelyettes.

**Szalkai Sándor**